



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

INTERPELAÇÃO ESCRITA

Quais são os planos mais recentes para o reordenamento do Mercado Vermelho e obras de melhoria do Mercado da Horta e Mitra?

Os mercados são locais importantes para a compra de produtos frescos e animais vivos. Em resposta às exigências da sociedade e dos vendilhões em particular em relação à melhoria das instalações e do ambiente dos mercados, o Instituto para os Assuntos Municipais (IAM) procedeu à reconstrução do Mercado de S. Lourenço e do Mercado Municipal do Patane (mercado flutuante), cujas obras já foram realizadas há alguns anos, à instalação de sistemas de ar condicionado no Mercado do Iao Hon e no Mercado de Tamagini Barbosa, e às obras de ampliação do átrio do Mercado Municipal da Taipa e à instalação de ar condicionado, etc. Porém, o Mercado Vermelho e o Mercado da Horta e Mitra ainda não foram alvo de melhorias, o que suscitou a atenção da sociedade.

O Mercado Vermelho é um dos mercados mais populares entre os residentes, está localizado num edifício patrimonial com mais de 80 anos de história, e o Governo já afirmou que ia proceder ao seu reordenamento, com vista a melhorar as instalações e a resolver a falta de instalações complementares. Porém, o projecto específico de reordenamento foi discutido entre diversos serviços públicos durante muito tempo, e só em meados do ano passado é que o IAM indicou que estava prevista a abertura do respectivo concurso público no segundo semestre do mesmo ano. As obras de manutenção no Mercado Vermelho Provisório começaram, ou seja, as obras de



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

remodelação simples no original Mercado Flutuante Provisório, que tinha dois andares, acompanhadas do ajustamento da localização das bancas, para corresponder ao número e tipos de bancas do Mercado Vermelho. Já se passaram mais de seis meses, e as obras de reordenamento ainda não avançaram.

A instalação do ar condicionado e as obras de melhoria interna no Mercado da Horta e Mitra também estão a ser discutidas há muito tempo, porém, a data exacta do seu início ainda não é conhecida. O IAM também publicou um anúncio sobre a abertura do respectivo concurso público em Março do ano passado, mas, entretanto, recorreu à epidemia como pretexto para adiar o concurso público, o que significa que tanto os vendilhões como os compradores vão ter de continuar a "aguentar o calor" no Mercado, durante o Verão.

O reordenamento e a reconstrução de mercados e zonas de vendilhões contribuem para melhorar o ambiente comercial e facilitar as compras do público, por isso, os vendilhões estão basicamente dispostos a colaborar. No entanto, é provável que, por causa das obras, tenham de suspender o negócio ou de mudar de local de venda, o que afectará a sua subsistência. Por conseguinte, o IAM deve assegurar a comunicação e coordenação prévia com as associações de vendilhões e com os vendilhões afectados, para salvaguardar a execução das obras sem sobressaltos e cumprir os deveres de fiscalização das obras, para garantir a sua conclusão no prazo previsto, de modo a minimizar os prejuízos para os vendilhões e os incómodos para o público.

Interpelo, então, o Governo, sobre o seguinte:

1. O desenvolvimento do plano de reordenamento do Mercado Vermelho e as



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

obras de melhoria do Mercado da Horta e Mitra já foram propostos há muito tempo. Quais são os planos mais recentes? Antes de tudo, há que estabelecer comunicação suficiente com os vendilhões sobre o calendário das obras. O Governo vai fazê-lo?

2. Qual é o ponto de situação das obras de manutenção do Mercado Vermelho Provisório (isto é, o original Mercado Municipal do Patane)? As obras já acabaram?
3. Há que adoptar medidas para salvaguardar que o reordenamento do Mercado Vermelho e a as obras de melhoria do Mercado da Horta e Mitra decorram no prazo previsto, de modo a minimizar o impacto para os compradores e para os vendilhões. De que medidas dispõe o Governo para o efeito?

09 de Abril de 2021

A Deputada à Assembleia Legislativa da RAEM,

Lei Cheng I